



Eric Hoeprich, *clarinets*
members of the London Haydn Quartet:
Catherine Manson, *violin*
John Crockatt, *viola*
Jonathan Manson, *violoncello*

Recorded at St Martin's Church, East Woodhay, Hampshire (England), in November 2016
Engineered and produced by Philip Hobbs
Executive producer & editorial director: Carlos Céster | Editorial assistance: María Días
On the cover: Caspar David Friedrich, *Ploughed field* (c.1830)
Translations: Pierre Élie Mamou (FRA), Susanne Lowien (DEU)

© 2017 note 1 music gmbh

BERNHARD CRUSELL

(1775-1838)

Three Quartets for clarinet and strings

Quartet op. 7 in D major (1823)

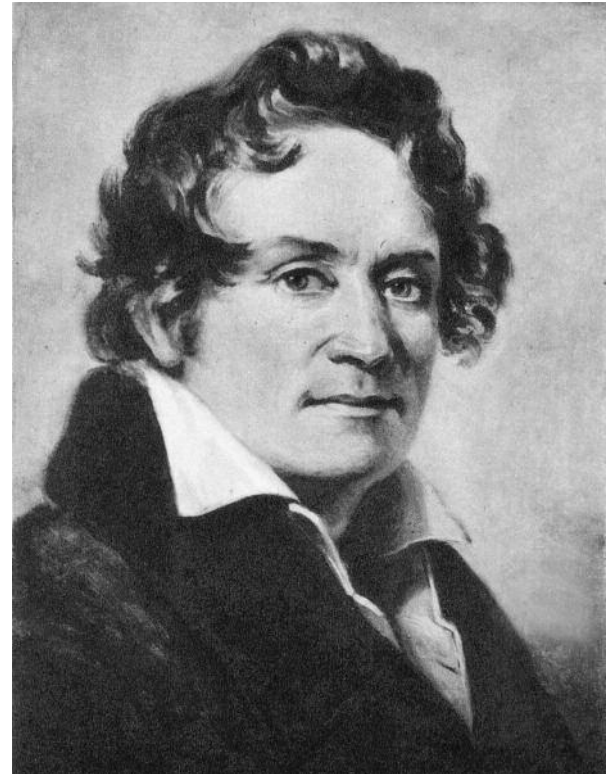
- | | | |
|----|--------------------------|------|
| 01 | Allegro non tanto | 9:43 |
| 02 | Un poco largo | 5:19 |
| 03 | Menuetto. Allegro & Trio | 4:25 |
| 04 | Finale. Allegro | 6:40 |

Quartet op. 4 in C minor (1816)

- | | | |
|----|-------------------------------|------|
| 05 | Allegro molto agitato | 5:51 |
| 06 | Menuetto & Trio | 4:27 |
| 07 | Pastorale. Un poco allegretto | 4:56 |
| 08 | Rondo. Allegro | 3:48 |

Quartet op. 2 in E flat major (1812)

- | | | |
|----|--------------------------|-------|
| 09 | Poco adagio - Allegro | 10:09 |
| 10 | Romanze. Cantabile | 5:02 |
| 11 | Menuetto. Allegro & Trio | 3:38 |
| 12 | Rondo. Allegro vivace | 3:41 |



BERNHARD CRUSELL

Quartets opp. 2, 4 & 7
for clarinet and strings

“The most beloved Swedish composer...”

(*Allgemeine musikalische Zeitung*, 1827)

Bernhard Henrik Crusell's life is a rags-to-riches story centered on an exceptional musical ability and, from all evidence, a bright and attractive personality. Born into a poor family in the remote Finnish village of Uusikaupunki, Crusell relied on his burgeoning talent as a clarinetist to escape to Nyland, from there to Sveaborg (near Helsinki) and finally on to the metropolis of Stockholm in 1791, where he spent the rest of his life. By 1793 he was appointed to the orchestra of the Royal Court, a post he held until 1833. At various points in time Crusell received permission to study abroad, which brought him to Berlin, Dresden, Leipzig and Paris. In Dresden he visited the renowned Grenser workshop; today, Crusell's boxwood clarinets by Heinrich Grenser belong to the Stockholm Musikmuseet, and are the model for the reproductions played on this recording.

It was not unusual in the eighteenth century for instrumentalists also to compose, and obviously Crusell was no exception. He received expert tutelage in com-

position from the infamous Abbé Vogler and from Daniel Böhritz in Stockholm, and subsequently in Paris, from François-Joseph Gossec and Henri-Montan Berton at the Paris Conservatoire. By 1811 Crusell had arranged to have his compositions published by the Leipzig firm Kühnel, which subsequently fused with C.F. Peters. The three quartets on this recording date from c.1807-1823, during which time they were also published. In the absence of autograph material, the first editions provide the basis for this recording. Crusell composed three fine clarinet concertos as well as a variety of other solo works and chamber music. His opera *Lilla Slarvinnan* was premiered in 1834 and ran for 34 performances. He also translated the libretti of numerous popular operas for the Swedish stage.

By all reports, Crusell was an extremely fine player – soloist, chamber musician and orchestra member. Following performances in Berlin and Hamburg praise in the *Allgemeine musikalische Zeitung* (1818) was effusive: “For a number of years Mr. C., first chamber musician and clarinetist to the King of Sweden, has earned a distinguished reputation for himself through his compositions for his instrument, not only in Germany but wherever that instrument is treated with true artistry and where there is a love for significant instrumental compositions. All who have heard Mr. C. in person also praise him as one of the foremost virtuosos. This work [op. 5] is more likely to increase that reputation than to detract from it, and to confirm that judgment, since attentive perusal of the principal part shows Mr. C.'s knowledge of the instrument in all its

essential strengths, and how he turns them to advantage without, however, landing in the peculiarities of other instruments, or in an excessive accumulation of difficulties in execution.”

Crusell would have first begun by playing on a five-key clarinet, and his compositions reflect both the development of the instrument and, to a certain extent, the composer's own artistic development. We begin here with op. 7 (published by Peters in 1823), the last of the three quartets, and possibly the finest, written in the unusual key of D major which requires the use of a clarinet in A. The other two are scored for the more usual Bb clarinet. Op. 4 (published by Peters in 1816), in C minor, is dramatic and turbulent, although the slow movement as well as the trio of the Minuet move to a sunnier Eb major, and in the final coda we arrive at a bucolic C major, including a subtle nod to Mozart's *Papageno*. The first of the three quartets, op. 2 (published by Kühnel in 1812), is in Eb major, a brilliant, upbeat tonality, which provides energetic and quasi-comic episodes requiring great virtuosity. In the slow movement, a lovely *Romanze*, Crusell moves to Ab major in a moment of tender tranquility.

The three quartets are comprised of the usual four movements. As in the concertos, Crusell is perhaps at his very best in the slow movements where he shows an imaginative approach with lovely quasi-vocal figures and complex accompaniment. The “Cantabile” indication in op. 2 is certainly arioso, and the “Pastorale” in op. 4 is a tender lullaby that seems to sway in the

wind. In op. 7 the composer is more adventurous, modulating from Bb major to tonalities as remote as f minor. As noted above, the clarinets used in this recording are based on models by the Dresden maker, Heinrich Grenser (1764-1813), identical to Crusell's own instruments. Made in boxwood, with ten keys, these instruments have a slightly more colourful sound than the modern equivalent, due to the size of the tone holes and the use of cross-fingerings. Similarly, the string instruments are set up with gut strings at a lower tension than modern strings. The bows are also lighter, capable of producing varied articulation and sound color. The pitch is a lower a=430Hz, which corresponds to evidence regarding concert pitch in the early nineteenth century. The overall effect is a warmer more blended sound that is at the same time both transparent and full of detail.

Eric Hoeprich

nb. One of the quartets, possibly op. 2, figured prominently in the life of the Russian composer, Mikhail Glinka. In 1814, the 10-year-old heard a performance of a Crusell quartet at the estate of an uncle in Smolensk. In his autobiography, he recounted how “this music produced an unbelievable, novel and quite delectable impression on me [...] indeed, I [realised that I] passionately loved music”.

BERNHARD CRUSELL

Quatuors pour clarinette

opus 2, 4, & 7

« Le compositeur suédois le plus aimé... »
(*Allgemeine musikalische Zeitung*, 1827)

La vie de Bernard Crusell est un véritable conte de fée centré sur une habilité musicale exceptionnelle et, de toute évidence, sur une personnalité brillante et séduisante. Né au sein d'une famille pauvre à Uusikaupunki, un village finnois lointain, Crusell compta sur l'éclosion de son talent de clarinettiste pour s'échapper vers Nyland, puis vers Sveaborg (près d'Helsinki) et aboutir finalement, en 1791, à la métropole de Stockholm, où il passa toute sa vie. En 1793, il fut nommé à l'Orchestre de la Cour Royale et y demeura jusqu'en 1833. Crusell fut plusieurs fois autorisé à étudier au-delà des frontières, à Berlin, Dresde, Leipzig et Paris. À Dresde, il visita le célèbre atelier de Heinrich Grenser ; actuellement, les clarinettes en buis de Crusell, construites par ce facteur appartiennent au Musikmuseet de Stockholm et sont le modèle des instruments que nous jouons dans cet enregistrement.

Au XVIII^e siècle, de nombreux instrumentistes étaient aussi compositeurs et, évidemment, Crusell ne fit pas exception. Il étudia la composition sous la tutelle du infâme abbé Vogler et de Daniel Börjtz à Stockholm

puis au Conservatoire Paris, avec François-Joseph Gossec et Henri-Montan Berton. En 1811, les compositions de Crusell furent publiées à Leipzig par Kühnel, qui fusionna plus tard avec C. F. Peters. Les trois quatuors enregistrés ici datent environ des années 1807-1823 qui correspondent aussi à leur publication. En l'absence du manuscrit autographe, nous avons utilisé les premières éditions pour cet enregistrement. Crusell composa trois excellents concertos pour clarinette ainsi qu'une variété d'œuvres pour soliste et pour musique de chambre. Créée en 1834, son opéra *Lilla Slavinnan* fut représenté 34 fois. Crusell traduisit aussi les livrets de nombreux opéras populaires pour la scène suédoise.

De l'avis de tous, Crusell était un interprète merveilleux – que ce soit comme soliste, en formation de chambre ou dans les rangs de l'orchestre. Les commentateurs de l'*Allgemeine musikalische Zeitung* (1818) font un éloge effusif de son interprétation à Berlin et à Hambourg : « Durant des années, Mr. C., qui débuta comme musicien de chambre et clarinettiste du roi de Suède, s'est acquis une excellente réputation grâce aux compositions pour son instrument, non seulement en Allemagne mais encore partout où la clarinette est jouée avec un authentique talent et où il existe un amour pour les compositions instrumentales de haut niveau. Tous ceux qui ont entendu Mr. C. en personne célèbrent aussi son éminente virtuosité. Cette œuvre [opus 5] va certainement augmenter sa réputation au lieu de l'amoindrir et confirmer ce jugement, car la lecture attentive du matériau principal témoigne de la façon dont Mr. C. connaît la clarinette dans tous ses aspects essentiels et dont il

les tourne à son avantage néanmoins sans empiéter sur la spécificité d'autres instruments, ni tomber dans une accumulation excessive de difficultés d'exécution. »

Crusell a dû commencer par jouer d'une clarinette à cinq clés et ses compositions reflètent le développement de l'instrument et, dans une certaine mesure, l'évolution artistique du compositeur. Nous commençons ici par le dernier des trois quatuors, l'opus 7 (publié par Peters en 1823) qui est probablement le meilleur ; écrit dans la tonalité rare de Ré majeur, il doit être joué avec une clarinette en La. Les deux autres sont écrits pour la clarinette, plus usuelle, en Si bémol. L'opus 4 (publié par Peters en 1816) en Do mineur est dramatique et turbulent, bien que le mouvement lent et le trio du Menuet choisissent la tonalité plus ensoleillée de Mi bémol majeur, tandis que la coda finale aboutit à un Do majeur bucolique qui inclut un clin d'œil subtile au Papageno de Mozart. Le premier des trois quatuors, l'opus 2 (publié par Kühnel en 1812), en Mi bémol majeur, une tonalité brillante, optimiste, comprend des épisodes énergiques et quasi-comiques exigeant une grande virtuosité. Dans le mouvement lent, une délicieuse *Romanze*, Crusell choisit le La bémol majeur pour un moment de tendre quiétude.

Les trois quatuors adoptent la structure habituelle en quatre mouvements. Comme dans les concertos, l'art de Crusell atteint sans doute son plus haut niveau dans les mouvements lents où il fait preuve d'une approche imaginative, avec des phrases ravissantes d'une qualité quasi vocale et un accompagnement complexe. Le *Cantabile* de l'opus 2 est certainement un

arioso, et la *Pastorale* de l'opus 4 une tendre berceuse qui semble ondoyer dans le vent. Le compositeur est plus aventureux dans l'opus 7 où il module du Si bémol majeur à des tonalités aussi lointaines que le Fa mineur.

Comme indiqué précédemment, les clarinettes utilisées dans cet enregistrement sont basées sur des modèles du facteur de Dresde, Heinrich Grenser (1764-1813), identiques aux instruments de Crusell. Faits en buis, ces instruments à dix clés ont, en raison de la taille des trous et de l'usage du doigté fourche, un son légèrement plus coloré que celui des clarinettes modernes. D'une manière similaire, le trio utilise des cordes en boyau, possédant une tension moindre que celles, modernes, en acier et matières synthétiques. Les archets, plus légers, peuvent produire une articulation variée et de nombreuses couleurs sonores. Le diapason, plus bas, La à 430Hz, correspond à l'usage général au début du XIX^e siècle. Le son obtenu, plus chaud et harmonieux est à la fois transparent et extrêmement nuancé.

Eric Hoeprich

NB. L'un des quatuors, probablement l'opus 2, eut une grande importance pour Mikhail Glinka. En 1814, le futur musicien alors âgé de 10 ans assista à l'interprétation d'un quatuor de Crusell dans la propriété d'un oncle, à Smolensk. Glinka allait commenter dans son autobiographie que « cette musique m'avait produit une impression incroyable inédite et tout à fait exquise... [Je réalisais alors que] j'aimais éperdument la musique. »

BERNHARD CRUSELL

Quartette op. 2, 4 & 7
für Klarinette und Streicher

»Der beliebteste schwedische Componist...«
 (Allgemeine musikalische Zeitung, 1827)

Bernhard Henrik Crusells Leben ist die Geschichte eines steilen sozialen Aufstiegs, bedingt durch außerordentliche musikalische Begabung und eine wohl ungewöhnlich intelligente und einnehmende Persönlichkeit. Crusell entstammte einer armen Familie aus dem abgelegenen finnischen Ort Uusikaupunki. Er nutzte die Weiterentwicklung seines Talents als Klarinetist, um nach Nyland zu gelangen. Von dort aus begab er sich nach Sveaborg (bei Helsinki), um schließlich in die Metropole Stockholm zu ziehen, wo er sein restliches Leben verbringen sollte. Ab 1793 stand er im Dienst des königlichen Hoforchesters; diese Stellung sollte er bis 1833 innehaben. Crusell erhielt mehrmals die Erlaubnis, sich im Ausland weiterzubilden, wodurch er nach Berlin, Dresden, Leipzig und Berlin kam. In Dresden besuchte er die Werkstatt des renommierten Instrumentenbauers Grenser. Heute gehören Crusells Buchsbaum-Klarinetten von Heinrich Grenser dem Stockholmer Musikmuseum; sie dienen

als Vorlage für die auf der vorliegenden Aufnahme gespielten Reproduktionen.

Im 18. Jahrhunderts war es nicht ungewöhnlich, dass Instrumentalisten auch komponierten, und Crusell bildete keine Ausnahme. Er erhielt hervorragenden Kompositionsunterricht durch den berühmten Abbé Vogler und durch Daniel Börtz in Stockholm; später bildete er sich am Pariser Conservatoire bei François-Joseph Gossec und Henri-Montan Berton weiter. Seit 1811 ließ Crusell seine Werke bei dem Leipziger Verlag Kühnel publizieren, der später von C. F. Peters übernommen wurde. Die drei Quartette auf dieser CD stammen aus den Jahren 1807 bis 1823; in diesem Zeitraum wurden sie auch veröffentlicht. Da keine Manuskripte erhalten sind, bilden die Erstausgaben die Grundlage dieser Einspielung. Crusell komponierte außerdem drei hervorragende Klarinettenkonzerte sowie eine Reihe weiterer Solo- und Kammermusikwerke. Die Premiere seiner Oper *Lilla Slavinna* fand 1834 statt; das Werk wurde 34 Mal aufgeführt. Crusell übersetzte außerdem Libretti zahlreicher populärer Opern für die schwedische Bühne.

Aus allen Berichten geht hervor, dass Crusell ein außerordentlich begabter Musiker war, sei es als Solist oder sei es als Kammer- und Orchestermusiker. Er wurde nach Auftritten in Berlin und Hamburg in der *Allgemeinen musikalischen Zeitung* überschwänglich gelobt: »Hr. C., erster Kammermusicus und Klarinetist des Königs von Schweden, hat sich seit einigen Jahren durch seine Compositionen für sein Instrument nicht nur in Deutschland, sondern überall, wo man dasselbe

wahrhaft künstlerisch behandelt und zugleich gehaltvolle Instrumentalcompositionen liebt, einen ausgezeichneten Ruf erworben; und alle, die Hr. C. selbst gehört haben, rühmen ihn auch als einen der vorzüglichsten Virtuosen. Dieses Werk [op. 5] wird jenen Ruf eher mehr als mindern; und zugleich dieses Urtheil bestätigen, gehet man die Principalstimme aufmerksam durch, und betrachtet, wie Hr. C. das Instrument in allen, ihm wesentlichen Vorzügen kennt, sie alle geltend macht, und doch nirgends in die Eigenthümlichkeiten anderer Instrumente überschweift, oder auch die Schwierigkeiten für die Ausführung allzusehr häuft.«

Crusell hat wohl zunächst auf einer Klarinette mit fünf Klappen gespielt, und in seinen Compositionen spiegelt sich sowohl die Weiterentwicklung des Instruments als auch zu einem gewissen Grad sein künstlerischer Fortschritt als Komponist wider. Wir beginnen hier mit op. 7 (1823 bei Peters veröffentlicht), dem letzten und wohl besten der drei Quartette, das in der ungewöhnlichen Tonart D-Dur steht, was den Einsatz einer A-Klarinette erfordert. Die beiden anderen Quartette sind mit der gebräuchlicheren B-Klarinette besetzt. Op. 4 (1816 bei Peters erschienen), in c-Moll, ist dramatisch und turbulent, auch wenn sich der langsame Satz und das Trio des Menuetts in die sonnigere Tonart Es-Dur begeben und in der Schlusscoda ein pastorales C-Dur mit einer dezenten Anspielung auf Mozarts Papageno erreicht wird. Op. 2, das erste der drei Quartette, steht in der brillanten, optimistischen

Tonart Es-Dur, und weist schwungvolle und quasi-komische Passagen auf, die große Virtuosität verlangen. Im langsamen Satz, einer lieblichen *Romanze*, bewegt sich Crusell in einem Augenblick zärtlicher Ruhe nach As-Dur.

Die drei Quartette haben den üblichen viersätzigen Aufbau. Von seiner besten Seite zeigt sich Crusell wie auch in den Konzerten wohl in den langsamen Sätzen, die er fantasievoll mit anmutigen, gesangsähnlichen Figurationen und einer komplexen Begleitung gestaltet. Der Satz mit der Bezeichnung *Cantabile* in op. 2 ist mit Sicherheit ein Arioso, während die *Pastorale* in op. 4 wie ein zärtliches Schlaflied wirkt, das sich im Wind zu wiegen scheint. In op. 7 geht der Komponist gewagter vor, indem er von B-Dur zu so entfernten Tonarten wie f-Moll moduliert.

Wie bereits erwähnt basieren die für diese Einspielung verwendeten Klarinetten auf Modellen des Dresdner Instrumentenbauers Heinrich Grenser (1764-1813), die genau mit Crusells eigenen Instrumenten übereinstimmen. Diese Klarinetten bestehen aus Buchsbaumholz und haben zehn Klappen. Aufgrund der Größe der Tonlöcher und der Verwendung von Gabelgriffen ist ihr Klang etwas farbenreicher als der ihrer modernen Gegenstücke.

Die Streichinstrumente sind entsprechend mit Darmsaiten bezogen, die eine niedrigere Spannung haben als bei modernen Instrumenten. Auch die Bögen sind leichter und gut dazu geeignet, vielfältige Artikulationen und Klangfarben zu produzieren. Die

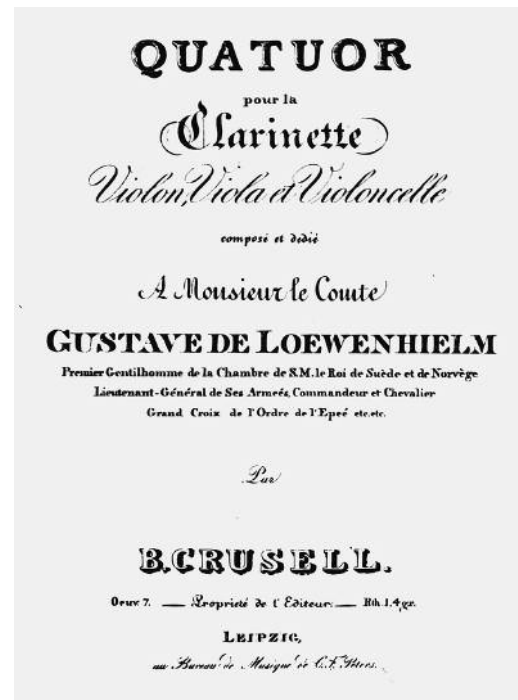
Stimmung ist tiefer ($a=430$ Hz), was dem nachgewiesenen Kammerton im frühen 19. Jahrhundert entspricht. Der Gesamteffekt ist ein wärmerer, mischungsfreundlicherer Klang, der zugleich transparent und detailreich ist.

Eric Hoeprich

NB. Übrigens spielte eines der Quartette (wahrscheinlich op. 2) eine wichtige Rolle im Leben des russischen Komponisten Mikhail Glinka. Im Jahr 1814 hielt er sich als Zehnjähriger auf dem Landgut eines Onkels auf, wo er die Aufführung eines Quartetts von Crusell hörte. In seiner Autobiographie berichtet er, dass diese Musik einen unglaublichen, neuartigen und sehr ergötzlichen Eindruck auf ihn machte; er schreibt, dass er dadurch tatsächlich erkannte, dass er Musik leidenschaftlich liebt.



Clarinet with "corps-de-rechange" by Carl Kruspe (Erfurt), similar to the clarinet played by Bernard Crusell. c.1820



Title page for Crusell's Quartet for clarinet and strings, op. 7, published in 1823 by C. F. Peters, Leipzig



Bernard Crusell's clarinet by Heinrich Grenser
(by kind permission of the Musikmuseet, Stockholm)

**ERIC HOEPRICH ON GLOSSA
A SELECTION OF RECORDINGS**

Mozart & Brahms

Clarinet Quintet
with the London Haydn Quartet
GCD 920607

Mozart

Clarinet Concerto
with the Orchestra of the 18th Century / Brüggem
GCD C81107

Johann Christian Bach

Sei Sinfonia
with Nachtmusique
GCD 920608

Mozart

Gran Partitta
with Nachtmusique
GCD C80605

Franz Krommer

Wind Sextets
with Nachtmusique
GCD C80604

*more information about Eric Hoeprich's recordings:
glossamusic.com*



GLOSSA

produced by

Carlos Céster in San Lorenzo de El Escorial, Spain

for

NOTE 1 MUSIC GMBH

Carl-Benz-Straße, 1

69115 Heidelberg

Germany

info@noter-music.com / noter-music.com

glossamusic.com